



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

RADIOCOMMUNICATION BUREAU

OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

BR IFIC / DATE BR IFIC / DATE BR IFIC / FECHA	2619/13.05.2008	SECTION SPECIALE N° SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	RR 9.21/C/942
---	------------------------	--	----------------------

ADMINISTRATION RESPONSABLE: RESPONSIBLE ADMINISTRATION: ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE:	RUS	RENOI(S) PERTINENT(S): RELEVANT FOOTNOTE(S): NOTAS APLICABLES:	RR5.177
---	------------	--	----------------

Demande d'accord relatif à la mise en service d'une assignation de fréquence, conformément à la procédure de l'article 9 du Règlement des radiocommunications (RR)

Ces renseignements ont été reçus par le Bureau en vertu des dispositions des numéros **9.21** et **9.30** du RR

Le Bureau attire l'attention des administrations sur les dispositions du numéro **9.52C** du RR

Request for agreement, in accordance with the procedure of Article 9 of the Radio Regulations (RR), for the use of a frequency assignment

This information has been received by the Bureau pursuant to provisions of Nos. **RR9.21** and **RR9.30**

The Bureau invites the attention of administrations to provisions of No. **RR9.52C**

Solicitud de acuerdo, con arreglo al procedimiento del Artículo 9 del Reglamento de Radiocomunicaciones (RR), para la utilización de una asignación de frecuencia

Esta información ha sido recibida por la Oficina de conformidad con las disposiciones de los números **9.21** y **9.30** del RR

La Oficina señala a la atención de las administraciones las disposiciones del número **9.52C** del RR

DATE LIMITE POUR LA RÉCEPTION DES COMMENTAIRES:
EXPIRY DATE FOR THE RECEIPT OF COMMENTS:
FECHA LÍMITE PARA LA RECEPCIÓN DE LOS COMENTARIOS:

13.09.2008

国际电信联盟

无线电通信局

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

БЮРО РАДИОСВЯЗИ

الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

无线电通信局 国际频率信息通报 / 日期 БР ИФИК / ДАТА النشرة الإعلامية الدولية للترددات/رقمها وتاريخها	2619/13.05.2008	特节编号 СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕКЦИЯ № القسم الخاص رقم	RR 9.21/C/942
---	------------------------	--	----------------------

负责主管部门： ОТВЕТСТВЕННАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ: الإدارة المسؤولة:	RUS	相关脚注： ПРИМЕНИМАЯ(-ЫЕ) СНОСКА(-И): الحاشية (الحواشي) ذات الصلة:	RR5.177
---	------------	---	----------------

根据无线电规则(RR)第9条的程序, 要求对一
频率指配的使用表示同意

Запрос о получении согласия, в соответствии с
процедурой статьи 9 Регламента радиосвязи
(РР), на использование частотного присвоения

طلب الموافقة بشأن وضع تخصيص تردد في الخدمة، طبقاً لإجراء
المادة 9 من لوائح الراديو (RR).

无线电通信局根据无线电规则第9.21和9.30款
收到此资料

Настоящая информация была получена Бюро
радиосвязи в соответствии с пп. 9.21 и 9.30 РР

وقد استلم المكتب هذه المعلومات بموجب أحكام الرقمين 21.9
و30.9 من لوائح الراديو.

通信局提请各主管部门注意无线电规则第9.52
C款

Бюро радиосвязи обращает внимание
администратий на положения п. 9.52C РР

ويسترعي المكتب انتباه الإدارات إلى أحكام الرقم 52C.9 من
لوائح الراديو.

接收意见的截止日期:
ПРЕДЕЛЬНАЯ ДАТА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ЗАМЕЧАНИЙ:
الموعد النهائي لاستلام التعليقات:

13.09.2008

RR 9.21/C/942

الصفحة 1 / 1 / 1

EN-TETES DES COLONNES
(Voir l'appendice 4)

- 1a Fréquence assignée (MHz).
- 2c Date de mise en service.
- 4a Nom de la station d'émission.
- 4b Symbole désignant le pays ou la zone géographique où se trouve la station d'émission.
- 4c Longitude et latitude de l'emplacement de l'antenne d'émission (degrés et minutes).
- 6a Classe de la station.
- 7d Système d'émission.
- 8b Puissance apparente rayonnée maximale (dBW).
- 9a Type d'antenne émettrice (ND, D).
- 9d Polarisation de l'émission (H=horizontale, V=verticale).
- 9e Hauteur équivalente maximale de l'antenne (m).
- 9h Secteur d'azimuts.
- 11 Coordination avec d'autres administrations.
- 12 Administrations identifiées conformément aux dispositions **RR 9.36**.
- 13 Observations.

COLUMN HEADINGS
(See Appendix 4)

- 1a Assigned frequency (MHz).
- 2c Date of bringing into use.
- 4a Name of the transmitting station.
- 4b Symbol designating the country or geographical area in which the transmitting station is located.
- 4c Longitude and latitude of the transmitting antenna site (degrees and minutes).
- 6a Class of station.
- 7d Transmission system.
- 8b Maximum effective radiated power (dBW).
- 9a Type of transmitting antenna (ND, D).
- 9d Polarization of emission (H=horizontal, V=vertical).
- 9e Maximum effective height of the antenna (m).
- 9h Sector of azimuths.
- 11 Coordination with other administrations.
- 12 Administrations identified in accordance with provisions **RR 9.36**.
- 13 Remarks.

TÍTULOS DE LAS COLUMNAS
(Véase Apéndice 4)

- 1a Frecuencia asignada (MHz).
- 2c Fecha de puesta en servicio.
- 4a Nombre de la estación transmisora.
- 4b Símbolo que designa al país o la zona geográfica en esta situada la estación transmisora.
- 4c Longitud y latitud del emplazamiento de la antena transmisora (grados y minutos).
- 6a Clase de estación.
- 7d Sistema de transmisión.
- 8b Potencia radiada aparente máxima (dBW).
- 9a Tipo de antena transmisora (ND, D).
- 9d Polarización de emisión (H=horizontal, V=vertical).
- 9e Altura efectiva máxima de la antena (m).
- 9h Sector de acimuts.
- 11 Coordinación con otras administraciones.
- 12 Administraciones identificadas de conformidad con las disposiciones **RR 9.36**.
- 13 Observaciones.

各栏标题 (见附录 4)	НАЗВАНИЯ СТОЛБЦОВ (см. Приложение 4)	رأسيات الأعمدة (انظر التذييل 4)
1a 指配频率(兆赫)。	1a Присвоенная частота (МГц).	1a التردد المخصص (MHz).
2c 启用日期。	2c Дата ввода в действие.	2c تاريخ الدخول في الخدمة.
4a 发射台站名称。	4a Название передающей станции.	4a اسم محطة الإرسال.
4b 说明发射台站所在地国家或地理区域的代号。	4b Обозначение, определяющее страну или географическую зону, в которой расположена передающая станция.	4b الرمز الذي يشير إلى البلد أو المنطقة الجغرافية التي توجد فيها محطة الإرسال.
4c 发射天线位置的经度与纬度(度和分)。	4c Долгота и широта местоположения передающей антенны (градусы и минуты).	4c خطا الطول والعرض لموقع هوائي الإرسال (بالدرجات والدقائق).
6a 台站等级。	6a Класс станции.	6a صنف المحطة.
7d 发射系统。	7d Система передачи.	7d نظام الإرسال
8b 最大有效辐射功率(dBW)。	8b Максимальная эффективная излучаемая мощность (дБВт).	8b القدرة المشعة الفعالة القصوى (dBW).
9a 发射天线类型(ND, D)。	9a Тип передающей антенны (ND, D).	9a نمط هوائي الإرسال (D, ND).
9d 发射极化 (H=水平, V=垂直)。	9d Поляризация передачи (H-горизонтальная, V-вертикальная)	9d استقطاب الإرسال (H=أفقي, V=رأسي).
9e 天线最大有效高度 (米)。	9e Максимальная эффективная высота антенны (м)	9e أقصى ارتفاع فعال للهوائي (بالمتر).
9h 方位角的扇区。	9h Сектор азимутов.	9h القطاع السمي.
11 与其他主管部门的协调。	11 Координация с другими администрациями.	11 التنسيق مع إدارات أخرى.
12 根据无线电规则(RR)第9.36款识别的主管部门。	12 Администрации, идентифицированные в соответствии с положениями п. 9.36 RR.	12 إدارات محددة وفقاً لأحكام الرقم 36.9 من لوائح الراديو.
13 备注。	13 Замечания.	13 ملاحظات.

RR 9.21/C/942

الصفحة 2 / 2 / стр. 2

1a	2c	4a	4b	4c	6a	7d	8b	9a	9d	9e	11	12	13
72.95		VORONEZH	RUS	039E1200 51N3700	BC	3	34.5	D	V	+130		UKR (FX, ML)	
72.98		KRASNOKAMENSK CHIT	RUS	118E1100 50N0500	BC	3	24.5	D	H	+185		CHN, MNG (FX, ML)	
73.49		KURSK	RUS	036E1100 51N4500	BC	3	32.0	D	V	+121		UKR, BLR (FX, ML)	

RR 9.21/C/942